

# 健康和 安全

我们的目标是“零伤害”。我们将员工、供应商、承包商和商业伙伴的健康和安全视为头等大事。我们致力于在整个企业上下构建安全文化，使各层面的员工将安全价值观铭记在心。

我们认为，一个安全和健康的工作环境是包括联合国和国际劳工组织公约等在内的国内外法律所承认的一项基本人权。托克致力于在其业务和活动过程中遵守有关国内和国际的健康和安全法律。

1. 我们将为所有员工、承包商和访客，提供一个安全健康的工作场所。
2. 我们将识别危害、风险和不安全条件与行为。如果无法消除，将采取相应措施使它们减轻到适当水平。
3. 我们将维持良好的健康与安全管理体系，包括：
  - a. 识别、评估工作相关风险，并将其降低至合理可行的最低水平；
  - b. 要求对工伤事故、风险事件、职业病和险兆事件进行报告和调查；保存记录；确定根本原因和诱发因素，并采取补救措施以防止同类事件再次发生；

- c. 强化对健康和安全管理绩效的管理和报告；
- d. 要求所有设施或经营场所的规划、设计和运营都已明确考虑和涵盖健康和标准、程序和流程；
- e. 当面对不可接受的健康和安全风险或危害时，赋予员工停止工作或任何操作的权利；
- f. 无偿向员工和访客提供个人防护装备（PPE），并确保他们受过培训并能够正确的使用；
- g. 在切实可行的范围内，所有工作场所均需要提供饮用水、卫生设施和急救设施；
- h. 提供应急措施，以防范和有效地应对危机、紧急情况 and 事故；
- i. 评估进度、定期评估表现和就这些评估的结果采取措施；和
- j. 确保执行这些原则的员工能够胜任工作并获配备充足的资源。

小心谨慎  
心系健康

照顾好自己和身边的人

保持警惕  
心系安全

我们的员工和伙伴值得拥有最佳安全标准

TRAFIGURA

# 人权和劳工条例

我们认识到在营运过程中尊重员工权利和尽力保障人格尊严是我们的责任。我们遵守当地劳工法律和法规。我们致力于尊重国际公认的人权。我们就与我们的业务相关的人权问题积极与有关利益相关方接洽，并为防止、降低和（如适用）弥补不利影响而制定适当的措施。

1. 我们在工作场所内外构建相互尊重、公平竞争、杜绝歧视、机会平等、良好培训与发展机会以及多元化的氛围。
2. 我们认为国际通称的人权，包括劳工权利，指的是《国际人权宪章》和《国际劳工组织关于工作中基本原则和权利宣言》中引述的权利。我们支持《联合国工商企业与人权指导原则》。
3. 我们支持并提倡创造良好的就业机会，当地劳工、供应商、承包商和社区的参与和/或提供培训与发展机会。
4. 我们评估我们的活动和业务关系对人权的实际和潜在影响，并寻求：
  - a. 避免我们的活动产生或造成不良人权影响，并于出现这些影响时加以解决；
  - b. 防止或降低由我们业务关系所导致并与我们的活动直接挂钩的对人权的不利影响。
5. 我们维护员工和业务的安全，同时确保尊重人权和避免由于我们的安全措施（包括由于滥用我们的设备和设施）造成人权伤害，并采取避免措施避免公私安保人员串通滥用。
6. 我们维护和支持员工的基本工作权利以及消除就业和职业歧视。
7. 我们维持良好的内部管理制度和组织安排，包括：
  - a. 有效识别和应对我们的活动的人权风险；
  - b. 明确向商业伙伴告知我们对人权的期望；
  - c. 实施控制措施以确保避免人权风险或在最大程度上将其降低至合理水平；
  - d. 要求根据托克的《事故报告和调查指引》对滥用人权的情况进行报告和调查；
  - e. 记录已确认的实际或预计影响，并采取补救措施避免或防止同类事件再次发生。
8. 我们将建立申诉机制，并鼓励那些可能受到我们业务不利影响的个人提出申诉并获得相应补偿。
9. 我们将参与自愿合作和行动，以深化我们对人权和人权如何与我们的业务相联系的了解。
10. 我们将在业务范围内就我们为支持和尊重人权付出的努力以及我们识别和解决人权风险的不断进步的方法进行沟通。

行为负责  
心系社会

受我们业务活动所影响的人理应获得尊重

# 社区关系

我们每天与周围社区相互交流，并对其产生深远影响。我们深知我们在业务所在的本地社区环境中所扮演的重要社会和经济角色，以及与本地社区和利益相关方发展长期稳定关系的价值。有效的社区磋商和社区参与对理解问题和业务的轻重缓急至关重要，并有助建立长期的信任关系。

1. 我们努力成为值得尊敬的邻居，并在工作中客观务实地融入社区。我们尊重人权并促进那些我们业务所影响的社区的社会和经济的长期发展。
2. 我们通过以下措施，努力提高对社区的正面影响，并避免实际和潜在对社区社会、环境和经济的负面影响：
  - a. 适时进行人权、环境和经济风险评估；
  - b. 以恰当的方式减轻我们的业务活动对社区带来的风险和潜在影响；
  - c. 促进采购、劳工雇佣、消费和商业合作的本地化。
3. 我们识别受影响或受潜在影响的社区和利益相关方，以透明、尊重其独特文化的方式，积极与之沟通协商，尤其关注弱势、边缘化、不被社会接纳、易受到伤害的个人和群体。
4. 我们保证当地社区和利益相关方能够对我们的业务活动提出他们的顾虑与意见，理解他们的顾虑，并且经过分析后做出积极回应。
5. 我们为可能受到我们业务或项目影响的社区建立申诉机制，或参与其中。
6. 我们会充分地、经常地以易于接受的方式交流我们在经营地为保护和支​​持社区所做的努力。
7. 我们通过资源投资和专业知​​识适当地为社区项目提供支​​持。

行为负责  
心系社会

受我们业务活动所影响的人理应获得尊重

# 环境

我们致力于尽量减低经营活动对环境的影响。我们支持不以牺牲后代为代价来满足现在社会需求的公司政策。我们将提供有效且高效的方法，确保提供安全、负担得起的能源和重要的自然资源。

我们致力于最大限度地减少业务经营对自然环境的影响，并将寻求确保全面遵守适用的国内外环境法律。

1. 我们将维护良好的环境管理体系，包括：
  - a. 要求所有设施或经营场所的规划、设计和运营明确的提出和涵盖环境标准、程序和流程；
  - b. 采用最佳适用技术原则识别我们工作经营中的自然环境风险，并尽量降低有关风险；
  - c. 设定目标和指标，强化对环境影响、整改措施和工作绩效的管理和报告；
  - d. 确保员工胜任工作并获配备充足的资源，从而能够避免减少或最小化对自然环境的破坏；
  - e. 当面对不可接受的环境风险或危害时，赋予员工停止工作或任何操作的权利；
  - f. 对工作相关的环境事故和险兆事件进行报告和调查；保存记录；确定根本原因和诱发因素；并采取补救措施以防止或减少同类事件再次发生；
  - g. 评估工作流程，定期评估绩效，并按评估结果采取行动。
2. 我们努力在经营中尽可能地高效利用资源，包括通过采用最佳适用的技术。

3. 我们将采取措施，不断提高业务经营的环境绩效，包括：
  - a. 提高能源和水等自然资源的利用效率；
  - b. 减少温室气体排放，与各方合作应对气候变化；
  - c. 提高废物的循环利用率；
  - d. 减少危险废物和一般废物的产生；和
  - e. 减少对空气、水和土壤的污染排放。
4. 我们将评估业务经营对生物多样性和生态系统的影响，并将努力避免净损失和将影响降至最低，包括通过采用环境和社会影响评估程序。
5. 我们将设置应急程序，以应对可能的环境事故。
6. 我们将严格按照国际标准，包括但不限于，国际金融公司（IFC）的绩效标准，对项目或活动的潜在环境和社区影响进行影响评估。
7. 我们将与利益相关方充分沟通，以确保他们了解我们的环境绩效和可能对其产生影响的有关环境风险。

保护自然  
心系环境

降低负面影响，支持正面干预

TRAFIGURA

10.11.2016